



สำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

Writing through Reading

จากการอ่าน...สู่การเขียน

มุ่งการอ่านจับใจ ความ
และฝึกเขียนข้อความ
จากสิ่งที่อ่าน

Usuma Chuenchompoo

Writing through Reading

การอ่าน....สู่การเขียน



Photocopying instead of using books
is destroying intellectual creativity.

Writing through Reading

การอ่าน....สู่การเขียน

Usuma Chuenchompoo

Assistant Professor

Thammasat University Press

2012

หนังสือตำราที่ได้รับทุนสนับสนุนการเขียนตำราจากมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

อุสุมา ชื่นชมภู.

Writing through Reading = จากການอ่าน-สู่การเขียน

1. การอ่าน. 2. ภาษาอังกฤษ -- ประโยค.
3. ภาษาอังกฤษ -- แบบเรียนสำหรับผู้พูดภาษาต่างประเทศ -- ภาษาไทย.

PE1130

ISBN 978-616-7398-99-0

ISBN (ebook) 978-616-314-260-3

ลิขสิทธิ์ของผู้ช่วยศาสตราจารย์อุสุมา ชื่นชมภู

สงวนลิขสิทธิ์

ฉบับพิมพ์ครั้งที่ 1 เดือนสิงหาคม 2555

จำนวน 3,000 เล่ม

ฉบับอิเล็กทรอนิกส์ (e-book) กันยายน 2559

จัดพิมพ์โดยสำนักพิมพ์มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

อาคารธรรมศาสตร์ 60 ปี ชั้น U1 มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์

ถนนพระจันทร์ กรุงเทพฯ 10200 โทร. 0-2223-9232

(สำนักงานศูนย์รังสิต โทร. 0-2564-2859-60)

e-mail address: unipress@tu.ac.th

จัดจำหน่ายโดยบริษัทซีเอ็ดยูเคชั่น จำกัด (มหาชน)

อาคารเนชั่นทาวเวอร์ เลขที่ 1858/87-90 ชั้นที่ 19

ถนนบางนา-ตราด แขวงบางนา เขตบางนา กรุงเทพฯ 10260

โทร. 0-2739-8000 โทรสาร 0-2739-8356-9

<http://www.se-ed.com>

พิมพ์ที่บริษัทโพร์-วัน พรินต์ติ้ง จำกัด

นางสาวอุษา วัฒนธรรม ผู้พิมพ์ผู้โฆษณา

แบบปกโดยนายณรงค์ฤทธิ์ สิงห์ทอง

ราคาเล่มละ 320.- บาท

สารบัญ

คำนำ	(9)
------	-----

1 การอ่าน: ทักษะที่ต้องสร้าง (1) Reading: Skill Development (1)

I. Transition	2
II. Unfamiliar Expression	14
1. การเดาคำศัพท์จากบริบท (Context)	16
2. การเดาคำศัพท์จากส่วนประกอบของคำ (Word Parts)	19
3. การใช้พจนานุกรม (Dictionary)	20
III. Reference	39

2 การอ่าน: ทักษะที่ต้องสร้าง (2) Reading: Skill Development (2)

IV. Main Idea & Supporting Detail	44
V. Skimming & Scanning	53
VI. Predicting	54
VII. Inference	56
VIII. Outlining	57
IX. Summarizing	58

แบบฝึกหัดทบทวน

เรื่องที่ 1: Honeybees	65
เรื่องที่ 2: Chewing Gum	74
เรื่องที่ 3: Chronic Fatigue Syndrome	83

3 โครงสร้างประโยคพื้นฐาน และ การขยายความ (1) Basic Sentence Patterns & Expansion (1)

โครงสร้างประโยคพื้นฐาน (Basic Sentence Patterns)	95
โครงสร้างประโยคพื้นฐานแบบกรรมวาจก (The Passive)	102
การขยายความในประโยค (Sentence Expansion)	109
I. Noun Modification	109
1. Pre-noun Modification	109
2. Post-noun Modification	111
3. Noun Clause	112
II. Verb Modification	113
1. Adverb	113
2. Prepositional Phrase	113
3. Infinitive Phrase	114
4. Adverb Clause	114

4 โครงสร้างประโยคพื้นฐาน และ การขยายความ (2) Basic Sentence Patterns & Expansion (2)

Adjective Clause	124
I. Adjective clause ที่ pronoun เป็นประธานของ clause	125
II. Adjective clause ที่ pronoun เป็นกรรมของ verb ใน clause	126
III. Adjective clause ที่ pronoun เป็นกรรมของ preposition ใน clause	127
IV. Adjective clause ที่ขึ้นต้นด้วย whose, where และ when	131
V. การใช้เครื่องหมายวรรคตอนใน Adjective clause	135
VI. การระบุจำนวนใน Adjective clause	140
VII. การใช้ noun + of which ใน Adjective clause	140
VIII. การสร้าง Adjective clause ลดรูป	143

Noun Clause	148
I. Noun clause ที่ขึ้นต้นด้วย question word	149
II. Noun clause ที่ขึ้นต้นด้วย whether หรือ if	151
III. Noun clause ที่ขึ้นต้นด้วย that	153
IV. การเขียน Reported speech	155
V. Noun clause ที่ขึ้นต้นด้วย question word และตามด้วย “to-infinitive”	158
Adverb Clause	161
I. การใช้ Adverb clause กลุ่มต่างๆ	162
II. การใช้ Subordinating Conjunction และความหมาย	162
Time	162
Cause & Effect	163
Contrast	164
Condition	164
III. การลดรูป Adverb clause เป็น Modifying adverbial phrase	170

5 การขยายความข้ามประโยค Expansion through Coordination

I. การเชื่อมกลุ่มความคิด หรือ ข้อความโดยใช้ Coordinating conjunction	176
II. การเชื่อมกลุ่มความคิด หรือ ข้อความโดยใช้ Sentence connector	177

6 การเขียนระดับประโยค Sentence Writing

ส่วนที่ 1 ขวาล้น	197
ส่วนที่ 2 บทความ (ตัดตอน)	210

7 การเขียนระดับย่อหน้า Paragraph Writing

เรื่องที่ 1 Global Dominance of English	223
เรื่องที่ 2 As the Wind Blows	229
เรื่องที่ 3 Think Smart	237

Appendix A	247
Appendix B	250
Appendix C	254
Answer Key	265
Bibliography	315

คำนำ

หนังสือ *Writing through Reading* เกิดขึ้นได้ด้วยทุนเขียนตำรา/หนังสือของมหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์โดยมีวัตถุประสงค์เบื้องต้นเพื่อช่วยนักศึกษามหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์ที่มีปัญหาในการเรียนวิชา EG. 221: Reading for Information และ EG. 231: Paragraph Writing เนื่องจากทั้งสองวิชาต้องการทักษะในการเขียน กล่าวคือ นักศึกษาต้องมีพื้นฐานการเขียนเพื่อสื่อสารในระดับประโยคได้ จึงจะสามารถเขียนตอบ ตลอดจนทำ Outline และ Summary ในวิชา EG. 221 และเขียนในระดับย่อหน้าในวิชา EG. 231 ได้

หนังสือเล่มนี้จึงเริ่มด้วยการนำเสนอทักษะต่างๆ ในการอ่าน เพื่อให้ผู้เรียนสามารถจับใจความสำคัญจากสิ่งที่อ่านได้ และเกิดภาพเค้าโครง หรือ สามารถสรุปความได้ (บทที่ 1-2) ในขั้นต่อไป (บทที่ 3-5) เป็นการแนะนำเรื่องโครงสร้างทางภาษาโดยเริ่มจากโครงสร้างพื้นฐานซึ่งเป็น Simple sentence และขยายความเป็นประโยคที่มีความซับซ้อนยิ่งขึ้นด้วยวิธีการต่างๆ ตั้งแต่ระดับคำ วลี และประโยคย่อย คือ Adjective clause, Adverb clause และ Noun clause ตลอดจนการเชื่อมกลุ่มความคิดต่างประโยค (Coordination) สุดท้ายในบทที่ 6-7 เป็นการฝึกอ่านเพื่อจับใจความสำคัญ ทำ Outline และ Summary โดยเริ่มตั้งแต่ข่าวสั้น บทความ (ตัดตอน) ไปจนถึงบทความขนาดยาว เป็นการฝึกทั้งการอ่านและการเขียน

หนังสือเล่มนี้เขียนเป็นภาษาไทยโดยให้คำอธิบายและตัวอย่างง่ายๆ มีแบบฝึกหัดให้ฝึกหลากหลาย (ส่วนใหญ่ดัดแปลงมาจากบทความ หรือเป็นข่าวสั้นๆ ที่ตีพิมพ์ในหนังสือพิมพ์ *Bangkok Post*) พร้อมให้เฉลยอย่างละเอียด ทั้งนี้เพื่อให้ผู้เรียนไม่ว่าจะเป็นนักศึกษา หรือบุคคลทั่วไปที่มีพื้นฐานความรู้ภาษาอังกฤษระดับกลางสามารถศึกษาด้วยตนเองและมีความสามารถที่จะอ่านหนังสือพิมพ์ภาษาอังกฤษเพื่อฝึกฝนต่อไป ผู้เขียนหวังเป็นอย่างยิ่งว่าหลังจากที่ผู้เรียนได้ศึกษาจนครบทุกขั้นตอนตั้งแต่บทที่ 1 ถึง 7 แล้ว จะมีความสามารถเพิ่มขึ้น ดังนี้

- สามารถอ่านจับใจความสำคัญได้เร็วขึ้น มีความถูกต้องแม่นยำมากขึ้น (เพราะ Outline และ Summary จะเป็นตัวช่วยตรวจสอบความเข้าใจเนื้อเรื่อง)
- สามารถสรุปสิ่งที่อ่านเป็นเค้าโครง (Outline) หรือ ย่อความ (Summary) คร่าวๆ ในใจได้
- สามารถเขียนเค้าโครงได้
- สามารถเขียนย่อความจากเค้าโครงดังกล่าวได้
- สามารถนำความรู้ที่ได้ไปใช้ในวิชาอื่นๆ หรือในการทำงานได้

อนึ่ง นักศึกษาหรือผู้สนใจจะไม่มีโอกาสได้ฝึกอ่านข่าวหรือบทความที่เป็นของจริง หรือใกล้เคียงกับของจริงได้เลย หากไม่ได้รับความอนุเคราะห์จากหนังสือพิมพ์ *Bangkok Post* ดังนั้น ผู้เขียนจึงขอแสดงความขอบคุณอย่างสูงไว้ ณ ที่นี้ด้วย

อุสุมา ชื่นชมภู
ผู้ช่วยศาสตราจารย์



การอ่าน : ทักษะที่ต้องสร้าง (1)

Reading : Skill Development (1)

การอ่านเป็นกระบวนการที่ผู้อ่านจะต้องใช้ความคิดอย่างต่อเนื่องตลอดเวลา คือ จะต้องถอดรหัสจากตัวอักษรที่ผู้เขียนนำเสนอเพื่อให้ได้ข้อมูลหรือเข้าใจความคิด ตลอดจนอารมณ์ความรู้สึกของผู้เขียน ในขณะเดียวกันจะต้องวิเคราะห์และกลั่นกรองข้อมูลที่ได้รับเพื่อบันทึกไว้เป็นความรู้เพื่อนำไปใช้ในการเรียนหรือการทำงาน หรือเพื่อความบันเทิง

การอ่านที่จะแนะนำในหนังสือเล่มนี้เป็นการอ่านเพื่อหาข้อมูล ความรู้ มิใช่เพื่อความบันเทิง และเพื่อให้อ่านแล้วเกิดความเข้าใจอย่างถูกต้องถ่องแท้ผู้อ่านจะต้องฝึกฝนตนเองให้มีทักษะดังต่อไปนี้

- รู้จักคำหรือวลีที่ผู้เขียนใช้เชื่อมโยงความคิด (Transition) และเข้าใจความสัมพันธ์ระหว่างความคิดดังกล่าว
- สามารถเดาความหมายของคำหรือข้อความที่ไม่เคยพบมาก่อน (Unfamiliar expression)
- เข้าใจความหมายของคำอ้างอิง (Reference)
- สามารถแยกใจความสำคัญ (Main idea) และรายละเอียด (Supporting detail) ออกจากกันได้หรือจับใจความสำคัญได้
- สามารถอ่านคร่าวๆ เพื่อจับประเด็น (Skimming) และอ่านผ่านๆ เพื่อหาข้อมูลที่ต้องการ (Scanning)
- สามารถคาดการณ์ก่อนการอ่าน หรือระหว่างอ่าน (Predicting)
- สามารถสรุปความจากหลักฐานที่มีในงานเขียน (Inference)
- สามารถทำเค้าโครงได้ (Outlining)
- สามารถย่อความได้ (Summarizing)

ในบทที่ 1 จะเน้นทักษะที่ต้องสร้าง 3 หัวข้อแรก คือ Transition, Unfamiliar expression และ Reference



I. Transition

ในการเขียนงานผู้เขียนจะต้องวางแผนอย่างดีเพื่อนำเสนอความคิดหรือข้อมูลแก่ผู้อ่าน และวิธีหนึ่งที่ใช้คือ การใช้ **Transitions** เชื่อมโยงความคิดหรือข้อมูลที่ต้องการนำเสนอ

Transition คือ คำหรือวลีที่ใช้เชื่อมโยงความคิดหรือข้อมูล หรือสื่อความหมายบางอย่าง (บางตำราจะใช้คำ Signal words แทน Transitions)

ในการอ่านผู้อ่านต้องให้ความสนใจ Transitions เพื่อจะได้ติดตามความคิดของผู้เขียนได้ ถูกทิศทาง และจับประเด็นสำคัญได้ เช่น ทราบว่าผู้เขียนต้องการเปรียบเทียบเพื่อหาความเหมือน หรือ หาความแตกต่าง ต้องการแสดงความขัดแย้ง หรือ คล้อยตาม ต้องการแสดงลำดับเหตุการณ์ หรือ ต้องการแสดงเหตุและผล เป็นต้น

ลองศึกษาตัวอย่างข้างล่างซึ่งได้ตัด Transitions ออกและพิจารณาว่าทำความเข้าใจได้ยากหรือง่ายเพียงใด เมื่อเปรียบเทียบกับกรณี Transitions

Vests made of multiple layers of Kevlar fabric are great at stopping bullets, 1 the material is too heavy, hot, and inflexible to be worn over arms and legs. 2 the Army Research Laboratory, in collaboration with the University of Delaware, is developing lightweight armor that could shield the whole body.

(Adapted from the *Bangkok Post*, the date of which cannot be identified)*

* ในบทต่อไป หากเป็นบทความหรือข่าวสั้นที่ดัดแปลงจาก *Bangkok Post* ผู้เขียนขอใช้สัญลักษณ์ * ไว้ท้ายเรื่องนั้นๆ

หากอ่านข้อความนี้เป็นครั้งแรก และอ่านเร็วๆ ผู้อ่านอาจจับใจความได้เพียงว่าเป็นเรื่องของเลื่อยเกราะกันกระสุน (จากศัพท์ bullets และ armor) แต่ถ้าในช่องว่างหมายเลข 1 มีคำว่า but และหมายเลข 2 มีคำว่า So จะทำให้เข้าใจรายละเอียดเรื่อง**ความขัดแย้ง เหตุ และ ผล** ได้ทันทีว่า

เลื่อยเกราะที่ใช้อยู่เดิมกันกระสุนได้ดี แต่ (but) มีข้อเสียคือ หนัก ใส่แล้วร้อน และขาดความยืดหยุ่นทำให้สวมใส่ในส่วนแขนและขาไม่ได้ ดังนั้น (so) ห้องวิจัยของกองทัพบกร่วมกับมหาวิทยาลัยแห่งเมืองเดลาแวร์จึงได้พัฒนาเลื่อยเกราะที่มีน้ำหนักเบา ซึ่งสามารถใช้ได้กับทุกส่วนของร่างกายออกมา

หากมี Transitions เป็นตัวช่วย ผู้อ่านจะเข้าใจเนื้อเรื่องได้เร็วขึ้นเพราะเห็นความสัมพันธ์ของเนื้อเรื่องชัดเจน ดังนั้น จึงควรให้ความสนใจและศึกษาความหมายของ Transitions ที่พบบ่อยๆ เพื่อใช้เป็นเครื่องช่วยในการอ่าน

Transitions ที่สำคัญอาจแบ่งได้ 7 กลุ่ม ดังนี้

1. กลุ่มที่ให้ข้อมูลเพิ่มเติม หรือ แสดงข้อมูลเป็นรายการ (Addition or Listing)
2. กลุ่มที่แสดงการเปรียบเทียบเพื่อหาความเหมือน (Comparison)
3. กลุ่มที่แสดงความแตกต่างหรือขัดแย้ง (Contrast or Concession)
4. กลุ่มที่แสดงเหตุและผล (Cause and Effect)
5. กลุ่มที่แสดงเวลาหรือลำดับของเหตุการณ์ (Time or Sequence)
6. กลุ่มที่ให้ตัวอย่าง (Example or Illustration)
7. กลุ่มที่แสดงการเน้นความสำคัญ (Emphasis)

คำหรือวลีที่อยู่ในแต่ละกลุ่มจะให้ความหมายโดยมีนัยตามหัวข้อของแต่ละกลุ่มดังกล่าว รายละเอียดปรากฏในภาคผนวก (Appendix A)



ตัวอย่าง Transitions

โปรดศึกษาตัวอย่างต่อไปนี้ และวิเคราะห์การทำงานของ Transitions

ตัวอย่างที่ 1

[1], The speaking test in the IELTS takes between 11 to 14 minutes. You will be rated in four areas: fluency and coherency; vocabulary; grammar accuracy; and pronunciation. We will look at fluency first.

[2], Many people think speaking fluently means being able to speak perfectly or quickly. **However**,^[1] they are wrong. Speaking fluently means speaking smoothly and continuously, i.e; with little or no pausing or breaks in your speech.

[3], In the test, aim to speak at a relaxed pace. Your delivery should be smooth, not stop and start. **Of course**^[2], **because**^[3] you may need to think about what you are going to say, it is natural to pause now and again when speaking. This is accepted as a normal part of speaking in any language, **and**^[4] you will not be penalised if you do that in the test.

หมายเลข [1] จัดอยู่ในกลุ่ม CONTRAST OR CONCESSION แสดงให้เห็น ความแตกต่างระหว่างสิ่งที่คนทั่วไปคิด ว่าการพูดคล่อง คือ การพูดได้เร็วและไม่มีที่ผิด แต่ คนทั่วไปคิดผิด การพูดคล่อง คือ การพูดได้ราบรื่น ไม่ติดขัด และพูดได้ต่อเนื่อง

หมายเลข [2] จัดอยู่ในกลุ่ม EMPHASIS ใช้เน้นเพื่อเสริมน้ำหนักของประโยค

หมายเลข [3] จัดอยู่ในกลุ่ม CAUSE AND EFFECT แสดงเหตุและผล ว่าผู้พูดอาจจำเป็นต้องหยุดคิดในสิ่งที่จะพูด ดังนั้นจึงเป็นธรรมชาติที่อาจหยุดได้บ้างขณะที่พูด (เหตุ คือ ต้องคิด ผล คือ ให้หยุดพูดได้ช่วงสั้นๆ)

หมายเลข [4] จัดอยู่ในกลุ่ม ADDITION OR LISTING แสดงถึง ผลที่ตามมาอีกประการหนึ่ง คือผู้เข้าสอบจะไม่ถูกตัดคะแนน

[4, **On the contrary**^[5], you may lose marks if you show you are having problems with what to say or how to say it. This will become obvious if you repeat or constantly correct yourself, speak slowly, have frequent short or lengthy pauses, or stop speaking altogether. Any of these behaviours risks lowering your fluency mark.*

หมายเลข [5] จัดอยู่ในกลุ่ม CONTRAST OR CONCESSION แสดงความขัดแย้ง กับย่อหน้าที่ 3 โดยชี้ให้เห็นพฤติกรรมที่จะทำให้ถูกหักคะแนน

Transitions เหล่านี้จะช่วยให้ผู้อ่านเห็นภาพชัดเจนว่าทำอะไรจึงจะได้คะแนน *fluency* ดี ในการสอบสัมภาษณ์ของ IELTS และพฤติกรรมใดจะทำให้เสียคะแนน

ตัวอย่างที่ 2

Dividends-the hidden value within share-market investment

[1, **Although**^[1] share prices fluctuate in line with both economic activity and investor sentiment, quality companies will always pay dividends to their shareholders.

หมายเลข [1] จัดอยู่ในกลุ่ม CONTRAST OR CONCESSION แสดงความขัดแย้งของประโยคที่อยู่หน้าและหลังเครื่องหมาย (,) มีใจความว่า ถึงแม้ว่า (although) ราคาหุ้นจะผันผวนไปตามความเคลื่อนไหวทางเศรษฐกิจและความอ่อนไหวของนักลงทุน แต่ (รวมอยู่ในความหมายของคำ although) บริษัทชั้นดีมักจะจ่ายเงินปันผลให้แก่ผู้ถือหุ้นเสมอ (ใจความสำคัญอยู่ในประโยคหลังซึ่งเป็นประโยคหลัก เป็นการเสนอประโยชน์ข้อแรกของเงินปันผล)

[2, **More importantly**^[2], dividends tend to grow over time, in line with a company's earnings. This **not only**^[3] provides an increasing income stream for our retirement, **but also**^[3] protects against the capital erosion effects of inflation.

[3, **Furthermore**^[4], the level of income paid has tended to be more stable than that offered by bank savings accounts, with the latter having fallen from well over 10% paid to around 4% over the past 10 years. **Worse still**^[5], bank interest is fully taxed and offers no chance of capital appreciation!

[4, Dividends, **on the other hand**^[6], can be tax free in the hands of investors. When companies pay fully franked dividends, shareholders receive tax credits in respect of the tax paid by the company, and this can even be used to offset against other income.

หมายเลข [2] จัดอยู่ในกลุ่ม COMPARISON และ EMPHASIS แสดงการเปรียบเทียบและเน้นว่า ประเด็นนี้สำคัญกว่าประเด็นที่กล่าวในย่อหน้า 1 คือ เงินปันผลมีได้ยู่คงที่แต่จะเพิ่มขึ้นตามความเจริญเติบโตของบริษัท (จัดเป็นประโยชน์ข้อที่ 2 ของเงินปันผล)

หมายเลข [3] จัดอยู่ในกลุ่ม ADDITION OR LISTING ให้คำอธิบายเพิ่มเติมโดยเสนอข้อดี 2 ประการที่ผู้ถือหุ้นจะได้รับ คือ เงินปันผลไม่เพียงแต่ทำให้ผู้เกษียณอายุมีรายได้เพิ่มขึ้นเรื่อยๆ แต่ยังช่วยคุ้มครองเมื่อเกิดสภาวะเงินเฟ้อ

หมายเลข [4] จัดอยู่ในกลุ่ม ADDITION OR LISTING กล่าวถึงประโยชน์ข้อที่ 3 ของเงินปันผล (furthermore = ยิ่งกว่านั้น) คือ เงินปันผลมีความมั่นคงมากกว่าดอกเบี้ยเงินฝากธนาคารซึ่งลดลงเรื่อยๆ ในช่วง 10 ปีที่ผ่านมา (ดอกเบี้ยลดลงจากที่เคยมากกว่า 10% เหลือเพียงประมาณ 4% ส่วนเงินปันผลนั้นคงที่ไม่เปลี่ยนแปลง)

หมายเลข [5] จัดอยู่ในกลุ่ม COMPARISON แสดงการเปรียบเทียบ (Worse still = ที่แย่ยิ่งกว่านั้น) คือดอกเบี้ยธนาคารนอกจากจะไม่มั่นคงดังกล่าวยังถูกเก็บภาษีเต็มๆ

หมายเลข [6] จัดอยู่ในกลุ่ม CONTRAST OR CONCESSION แสดงความขัดแย้งกับข้อมูลในย่อหน้าที่ 3 คือเงินปันผลไม่ถูกเก็บภาษี

[5, **Therefore**^[7], share investment can **not only**^[8] reduce the volatility of your income, **but also**^[8] increase your income over time. For as company profits grow, so, too, do dividends.*

หมายเลข [7] จัดอยู่ในกลุ่ม CAUSE AND EFFECT สรุปผลดีของการลงทุนในตลาดหุ้น ซึ่งมี 2 ประการตามความหมายในหมายเลข 8 ก็คือ นอกจากจะช่วยลดความผันผวนของรายได้แล้วยังช่วยเพิ่มรายได้ในระยะยาวด้วย (therefore = ดังนั้น)

Transitions สำคัญๆ ที่ใช้ในงานเขียนชิ้นนี้ คือ Addition, Comparison และ Contrast ทั้งนี้เนื่องจากผู้เขียนต้องการจะแสดงให้เห็นถึงผลประโยชน์ของการลงทุนในตลาดหุ้น คือผลประโยชน์จากเงินปันผล (dividend) ซึ่งเมื่อเปรียบเทียบแล้วมีข้อดีมากกว่าดอกเบี้ยธนาคาร (interest)

จากตัวอย่างทั้งสองจะเห็นได้ว่า Transitions ช่วยให้ผู้อ่านติดตามความคิดของผู้เขียนได้ง่ายขึ้น และสามารถแยกแยะประเด็นหลัก หรือใจความสำคัญ (Main idea) ออกจากรายละเอียด (Supporting detail) ได้อย่างถูกต้อง ทำให้เกิดความเข้าใจยิ่งขึ้น นอกจากนี้ หากมีศัพท์ที่ไม่รู้ความหมาย Transitions จะช่วยให้เดาความหมายศัพท์ได้ในระดับหนึ่งโดยไม่ต้องอาศัยพจนานุกรม (Dictionary) ซึ่งในเรื่องนี้จะกล่าวถึงอย่างละเอียดต่อไปในเรื่องการเดาศัพท์ที่ไม่รู้จัก

แบบฝึกหัดเรื่อง Transition

แบบฝึกหัดที่ 1

- ศึกษาข้อความหรือเรื่องที่ให้ต่อไปนี้และขีดเส้นใต้ Transitions
- ศึกษาคำที่ขีดเส้นใต้ว่ามาจากกลุ่มใด (ดู Appendix A)
- กรอกรข้อความในตารางท้ายเรื่อง (ตามตัวอย่าง)

เรื่องที่ 1

Brisk walking is good for the heart, which makes a lot of sense. The heart is a muscle and anything that makes the blood flow faster through a muscle helps keep it in shape. Besides, regular walking lowers blood pressure and this decreases the stress

- 5 on the arteries. It can also boost the amount of HDL cholesterol (the good one) in the blood. What's more, it seems to make the blood less "sticky" and less likely to produce unwanted clots. This all adds up to as much as a 50-per-cent reduction in the risk of suffering a heart attack.*

TRANSITION	CATEGORY (กลุ่ม)	MEANING (ความหมาย)
1. _____ and _____	_____ addition _____	_____ และ (ให้ข้อมูลเพิ่มเติม)
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____
5. _____	_____	_____

แบบฝึกหัดเรื่องที่ 2 และ 3 ตัดตอนมาจากรายงานข่าวขององค์การอาหารและเกษตรแห่งสหประชาชาติ (Food and Agriculture Organization of the United Nations--FAO) ซึ่งกล่าวถึงสภาวะอากาศที่เปลี่ยนแปลง (climate change) ว่าอาจจะเป็นภัยคุกคามใหญ่ (a major threat) ของโลก เพราะสภาวะอากาศมีผลกระทบอย่างมากต่อการผลิตอาหาร (food production) ตลอดจนโอกาสที่จะเข้าถึงอาหาร (food access) และการกระจายอาหาร (food distribution) ประเทศกำลังพัฒนาจะเป็นพวกที่ตกอยู่ในสภาวะที่มีความเสี่ยงมากที่สุด และภาคเกษตรกรรมเป็นทั้งตัวการที่ทำให้โลกร้อนและเหยื่อของสภาวะโลกร้อน (both culprit and victim of global warming)

เรื่องที่ 2

Developing countries at risk most

Agriculture is the sector most affected by changes in climate patterns and will be increasingly vulnerable in the future. Especially at risk are developing countries, which are highly dependent on agriculture and have fewer resources and options to combat damage from climate change.

In the short term, as the global average temperature rises 1-3°C, industrialized countries may well gain in food production potential. However, in lower latitudes--especially in subsistence sectors, marginal, semi-arid and sub-humid regions, where rain fed agriculture is the norm--even with a minimal rise in global temperature, crop potential will most probably decline.

TRANSITION	CATEGORY (กลุ่ม)	MEANING (ความหมาย)
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____